

**Bongioanni**  
dal 1907



■ CRH ■

CARRO PORTATRONCHI AUTOMATICO A MORSE IDRAULICHE CON ASSE VARIABILE  
CHARIOT PORTE GRUME AUTOMATIQUE A BORNES HYDRAULIQUES A AXE VARIABLE  
AUTOMATIC LOG CARRIAGE WITH HYDRAULIC HEADBLOCKS AND VARIABLE AXIS  
AUTOMATISCHER SPANNWAGEN MIT HYDRAULISCHEN SPANNBÖCKEN UND VERSTELLBARER ACHSE



## CRH CARRO PORTATRONCHI AUTOMATICO A MORSE IDRAULICHE CON ASSE VARIABILE

- Struttura portante superiore ampiamente dimensionata raggruppa in solido le morse di griffaggio, garantendo sempre e nel tempo un perfetto allineamento delle morse.
- Griffaggio e sgrifaggio arpioni mediante cilindri oleodinamici.
- Arpioni mobili con comando idraulico fuoruscita sino a 150 mm.
- Traslazione morse a triple catene, comandate da motori Brushless, con velocità di traslazione sino a 400 mm. /sec.
- Gruppo di avanzamento con trazione a cavo, azionato da gruppo elettrico vettoriale, velocità variabile sino a 150 mt./min.
- DIVISORE ELETTRONICO A MICROPROCESSORE per la programmazione degli spessori.

## CRH CHARIOT PORTE GRUME AUTOMATIQUE A BORNES HYDRAULIQUES A AXE VARIABLE

- La structure portante supérieure de grandes dimensions groupe en solide les bornes de griffage, en garantissant un parfait alignement dans le temps.
- Griffage et dégriffage commandés par cylindres hydrauliques.
- Griffes hydrauliques sortie jusqu'à 150 mm.
- Translation bornes par chaîne triple contrôlée par moteurs BRUSHLESS, vitesse de translation jusqu'à 400 mm./sec.
- Groupe d'aménage électrique vectoriel à câble, vitesse variable jusqu'à 150 mt./min.
- Division électronique pour les épaisseurs à microprocesseur.

## CRH AUTOMATIC LOG CARRIAGE WITH HYDRAULIC HEADBLOCKS AND VARIABLE AXIS

- Big dimension supporting structure carrying all headblocks: it always grants a perfect alignment.
  - Clamping and unclamping controlled by hydraulic cylinders.
  - Hydraulic sliding dogs. Dogs projection up to 150 mm.
  - Headblocks translation by triple chain driven by BRUSHLESS motors, translation speed up to 400 mm./sec.
  - Electric vectorial feeding with cable, variable feeding speed up to 150 mt./min.
- Electronic microprocessor for thickness setting.

## CRH AUTOMATISCHER SPANNWAGEN MIT HYDRAULISCHEN SPANNBÖCKEN UND VERSTELLBARER ACHSE

- Der überdimensionierte Tragrahmen mit integrierten Spannböcken erlaubt immer eine perfekte Ausrichtung.
- Ein- und Ausspannen durch hydr. Zylinder.
- Hydraulische Verstellung der Spannklaue, Ausfahren bis 150 mm.
- Querverstellung der Spannböcke mit Dreikette durch BRUSHLESS Motoren angesteuert, Geschwindigkeit bis 400 mm./Sek.
- Vektorelektrische Vorschubgruppe mit Stahlseil, veränderliche Vorschubgeschwindigkeit bis zu 150 m/min. Elektronische Stärkeneinstellung durch Mikroprozessor.





## ASSE VARIABILE WHEEL SYSTEM

Ottenibile a tronco griffato mediante un semplice sistema rotativo. L'asse longitudinale del tronco può variare in funzione della sua conicità. La novità consiste nel fatto che l'asse di taglio si ottiene non più spingendo il tronco, ma posizionando il telaio superiore.



## AXE VARIABLE WHEEL SYSTEM

L'axe peut varier avec la grume griffée au moyen d'un système rotatif. L'axe longitudinal de coupe change en fonction de la conicité de la grume. La nouveauté est que l'axe variable n'est plus recherché en positionnant la grume, mais le châssis supérieur.

## VARIABLE AXIS WHEEL SYSTEM

An easy rotation system allows to change the axis with clamped log. The longitudinal cutting axes can be adjusted according to log conicity. What is absolutely new is that the cutting axis is found not through log positioning, but through upper frame positioning.

## VERSTELLBARE ACHSE WHEEL SYSTEM

Ein einfaches Drehsystem ermöglicht die Schnittachse bei eingespanntem Stamm zu verändern. Die Längsschnittachse kann nach der Stammkonizität verändert werden. Die Neuheit besteht darin, dass die veränderliche Schnittachse nicht mehr durch das Stammpositionieren sondern durch das Obergestellpositionieren erzielt wird.

## LUNGHEZZE CARRO

Sono previste n. 3 lunghezze standard:

tipo C – lunghezza mt. 4,5 con 3 morse e 2 giratronchi

tipo M – lunghezza mt. 6,0 con 4 morse e 3 giratronchi

tipo L – lunghezza mt. 8,0 con 5 morse e 4 giratronchi

## LONGUEUR CHARIOT

3 versions standard:

Type C - longueur m 4,5 avec 3 bornes et 2 tourne-grumes

Type M - longueur m 6,0 avec 4 bornes et 3 tourne-grumes

Type L - longueur m 8,0 avec 5 bornes et 4 tourne-grumes



CRH SNT 1400 C

Bracci giratronco a catena con sollevamento e rotazione idraulica, a doppio snodo.

Bras tourne-grume à chaîne, levage et rotation hydraulique, articulation double.

Chain log turners, hydraulic lifting and rotation, double articulation.

Hydr. hebbarer und drehbarer Doppelarmstammwender

## CARRIAGE LENGTH

3 versions available:

type C - 4,5 m length with 3 headblocks and 2 log turners

type M - 6,0 m length with 4 headblocks and 3 log turners

type L - 8,0 m length with 5 headblocks and 4 log turners

## SPANNWAGENLÄNGE

3 Ausführungen :

Typ C - 4,5 m lang mit 3 Spannböcken und 2 Stammwendern

Typ M - 6,0 m lang mit 4 Spannböcken und 3 Stammwendern

Typ L - 8,0 m lang mit 5 Spannböcken und 4 Stammwendern



**Centralina di comando CD SE** con divisore elettronico per gli spessori a microprocessore programmabile ALPHA 096 con schermo tattile eletroluminescente.

**Pupitre de commande CD SE** avec division électronique pour les épaisseurs à microprocesseur programmable ALPHA 096 écran tactile électroluminescent.

**Control unit CD SE** with programmable electronic microprocessor thickness set-work device ALPHA 096 and electroluminescent touch screen.

**Bedienungspult CD SE** elektronische Stärkeneinstellung über programmierbaren Mikroprozessor ALPHA 096 mit Berührungsbildschirm.



A richiesta: sistema informatico **OPEN FACE**. Permette di:  
rilevare in automatico il diametro del tronco mediante scanner laser; allineare in automatico il tronco in riferimento all'asse o al filo esterno; determinare con il 1° passaggio una larghezza di tavola predeterminata.

Registrazione di tutti i dati statistici di produzione in entrata ed uscita.

Sur demande: Système informatique **OPEN FACE**. Le système permet de:  
relever en automatique le diamètre de la grume par scanner laser; aligner en automatique la grume sur l'axe ou bien sur le fil extérieur; obtenir au premier passage une planche avec une largeur mini déterminée par rapport au diamètre de la grume.  
Enregistrement de toutes les données statistiques de production en entrée et en sortie.

Upon request: **OPEN FACE** computer system:  
automatic log diameter measurement by means of laser scanner; automatic log alignment along the axis or on the external log edge; possibility to preset the board width at the first cut.

Recording of all incoming and outgoing statistic production data.

Auf Anfrage: Informatiksystem **OPEN FACE**. Das System ermöglicht:  
automatische Vermessung des Stammdurchmessers mittels Laserscanner; automatisches Stammausrichten nach Stammachse oder Mantellinie; Schneiden des 1. Brettes mit einer vorher programmierten Mindestdeckbreite. Speicherung aller statistischen Produktionsangaben.

## DATI TECNICI • DONNEES TECHNIQUES • TECHNICAL DATA • TECHNISCHE DATEN

	<b>CRH</b>
Apertura max lama/squadro morsa - Distance maxi. lame/borne Max distance blade/headblock - Max. Abstand Sägeblatt/Spannbockanschlag	mm 1000
Altezza max arpioni superiori - Hauteur de griffage maxi. Top dog max. height - Max. Höhe der oberen Spannklaue	mm 900
Velocità traslazione morsa - Vitesse de translation bornes Headblocks traverse speed - Geschw. der Spannböckeverstellung	mm/sec 400
Scartamento binario - Ecartement rails Rail gauge - Gleisspurweite	mm 1200
Peso - Poids Weight - Gewicht	Kg 8500

Il costruttore si riserva la facoltà di apportare modifiche alle descrizioni e ai dati riportati senza l'obbligo di preavviso.

Technical descriptions and datas can be changed by the manufacturer without notice.



PEZZOLATO Officine Costruzioni Meccaniche S.p.A

Via Prov. Revello, 89 - 12030 ENVIE (Cuneo) Italia - Tel. +39 0175.27.72.61 - Fax +39 0175.27.72.65

[www.bongioanni.com](http://www.bongioanni.com) - [info@bongioanni.com](mailto:info@bongioanni.com)